



Szerkesztőség és kiadóhivatal
Calea Regule Ferdinand 75.
Szerkesztőségi telefonszám 61.

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP
FŐSZERKESZTŐ: WOJTICZKY GYULA

Előfizetési árak: Hetenként 12,
havonta 45, negyedévre 130,
félévre 250, évente 500 lej.

HATODIK ÉVFOLYAM, 107. SZ.

KEDD

CLUJ-KOLOZSVAR, 1932 MAJUS 10.

Győzött a baloldal a francia választásokon

Csufos vereséget szenvedett a Tardieu-kormány. Éjjel 4 óraker a 609 mandátum közül 320 már az ellenzéke volt. A Tardieu-kormány egyelőre helyén marad és júniusban, a parlamenti bemutatkozáskor fog lemondani

Painlevé szenátort jelölte a baloldal köztársasági elnöknek

PÁRIS. A francia képviselőválasztások második menete vasárnap zajlott le az ellenzéki baloldal rohamának a jegyében. A kormányt támogató pártok vasárnap egy hete, a választás első menetében csak éppen, hogy meg tudták tartani öbbségüket a baloldal már akkor remélte, hogy a második választási menetben meg tudja javítani az arányt és megfosztja a kormányblockot az abszolút többségtől.

A feloszlott kamarában a képviselők 57.32 százaléka számított a kormányblockhoz, míg 42.68 százaléka az ellenzékhez tartozott.

Ez az arány az első választási menetben erősen leromlott a kormányblock hátrányára, amennyiben az első menetben megválasztott 250 képviselő közül mindössze 128 tartozott a kormányblockhoz és 122 az ellenzékhez.

Az ellenzéknek tegnap, a választás második menetében, amikor 359 mandátumért folyt a pótválasztás, már csak kisebb harcot kellett megvívnia.

Az ellenzéknek a harca a választási propaganda csendje mellett is győzelemmel járt. Ugyanis Doumer elnök halála nagyon lecsendesítette a választási propagandát.

Herriot, a baloldal vezére, akinek szombat este kellett volna válaszolnia Tardieu miniszterelnök legutóbbi kortésbeszédére, sem népgyűlésen nem szókokolt, sem rádióba nem beszélt, hanem csak a lapoknak adta le nyilatkozatát.

A jobboldal megpróbálta kihasználni a Doumer elnök elleni merényletet a maga kortescéljaira, de eredmény nélkül.

Tardieu miniszterelnök ugyanis egy vasárnap megjelent nyilatkozatában kijelentette, hogy Gorgulow, a merénylő, baloldali neobolsevista, noha a nyomozás szerint a merénylőknek semmi köze sincs a bolsevizmushoz.

A hajnali négy óraker érkezett választási jelentés, amely még nem teljes, a következő összeített eredményeket mutatja: kormánypárt 250 mandátum, baloldali ellenzék 320 mandátum. Ebből a kommunistáké 22 mandátum.

A még nem teljes választási eredmény is mutatja, hogy a választáson a kormány csufos vereséget szenvedett.

Ha a hátralevő összes mandátumokat, — ami lehetetlenség, — mind a kormány kapná, akkor is csak 269

mandátumot tudna a kormány szerezni és 31 mandátummal kisebbségben lenne a parlamenti ellenzékkel szemben.

Párisi sajtókörokbén úgy vannak informálva, hogy

a Tardieu kormány csufos bukásának ellenére is egyelőre a helyén marad,

június elsején bemutatkozik az új képviselőháznak és csak azután távozik helyéről.

Painlevét jelöli elnöknek a baloldal

Paul Doumer elnök, akit a merénylő Gorgulow golyói leterítették, — mint ismeretes, — szombaton hajnalban meghalt.

A szombati minisztertanács keddre tüzte ki a nemzetgyűlést, amelyen az új elnököt megválasztják.

Bármilyen furcsának is tűnik fel, mégis az a szokás, hogy legkésőbb 3 napon az elnök halála után választanak új elnököt és így még

a régi, feloszlott parlament tagjai választják az új elnököt.

Jelenleg Lebrun, a szenátus elnöke az elnökhelyettes és ő a Tardieu pártjának a hivatalos jelöltje. A baloldal Painlavet jelölte, aki már hétszer volt elnökjelölt.

Tekintve, hogy a régi parlament tagjai választanak, Lebrun megválasztása bizonyosra vehető.

Painlevé még nem adott végleges választ arra, hogy elfogadja-e a jelöltséget, míg Lebrun kijelentette, hogy elvállalja.

Csütörtökön temetik a meggyilkolt Doumert

A meggyilkolt elnök holttestét az Elysée palotában ravatalozták fel, ahová az egész világ részvéte vonul fel. A meggyilkolt elnök holtteste az első emeleti díszteremben fekszik egyszerű kereveten. Frakba öltöztették. Mellén a becsületrend szallagja. A palota előtt állandóan feketék a sokaság. A külügyminisztériumban is egymásnak adják a kilincset a követek, akik országaik részvétét tolmácsolják. A tisztviselők és a hadsereg tagjai a gyász jelölül egy hónapig fekete karszallagot viselnek. Az elnököt csütörtökön, mint a nemzet halottját fogja eltemetni az új elnök a Pantheonban.

Doumer elnök gyilkosát, Gorgulow Pált szombaton átszállították a Santé fogházba. A vizsgálóbíró hétfőn vagy kedden kezd meg részletes kihallgatását. Addig a három törvényszéki orvosszakértő vizsgálja meg a merénylő elmeállapotát.

A rendőrség most már bizonyosra veszi, hogy Gorgulownak nem voltak bűntársai és hogy senki sem tudott sötét terveiről, még felesége sem. Az asszony, akit szombaton detektívfe-dezettel Marseilleből Párisba hoztak, a leghatározottabban tagadja, hogy férje örült volna. Sohasem észlelt rajta olyan jeleket, amelyekből elme-háborodottságra kellene következtetni. Más tanúk is jelentkeznek, akik szintén azt állítják, hogy Gorgulow

teljesen normális és hogy tettét semmi esetre sem pillanatnyi örültségi rohamban követhette el. Több tanu azt állítja, hogy Gorgulow gyakran szidalmazta a francia kormányt, amely kétszer is adott ki ellenkiutasítási parancsot. A rendőrség ezek után most azon a véleményen van, hogy nem is annyira politikai merénylet történt, hanem inkább személyes bosszu műve volt a gyilkosság.

Összeomlott két palota: 35 ember a romok alá került

PÁRIS. Lyonban újabb földcsuszamlás következtében két több emeletes bérház rombadőlt. 35 embert az omladék maga alá temetett. Az épületek összeomlása a gázvezeték megrongálta s a kitoduló gáz több

ponton tüzet okozott. A mentésnél katonaságot is igénybe kellett venni. Még nem lehet tudni, hogy hány embert sikerül élve kimenteni a romok alól.

A kávéházban összeesett és meghalt Albert Thomas a nemzetközi munkaügyi-hivatal igazgatója

PÁRIS. Albert Thomas, a nemzetközi munkaügyi hivatal igazgatója váratlanul meghalt. Thomas európai körútján a választások idejére érkezett Franciaországba. Utolsó óráit baráti körben töltötte, majd hazatérőben az uccán rosszul lett. Bement

egy kávéházba, ahol rövidesen eszméletét veszítette. Beszállították kórházba, de nem tudtak rajta segíteni. Szélütés érte s kiszenvedett. A nemzetközi munkaügyi hivatal vezetésében pótolhatatlan irt hagy maga után. Mindössze 54 éves volt.

Több száz ünneplő román parasztot lemészároltak a vörös granicsárok

BUCURESTI. A fővárosi lapok egy borzalmas vérfürdőről adnak hírt, amely az Ukrajnában fekvő Dobosari román községben történt. A jelentések szerint husvét első napján a parasztok istentiszteletre gyűltek össze a falu egyik házában. A vörös granicsárok erről tudomást szereztek és szétugrasztották a hívők tömegét. Nemsokára ezután mintegy ezer hívő, férfiak, nők és gyerekek összegyűltek a Dnyeszer partján és ott akarták folytatni a faluban megkezdett istentiszteletet. Rövid idő múlva mintegy 300 vörös lovaskatona érkezett a

helyszínére, akik rohamot intéztek az imádkozó tömeg ellen, majd gépfegyverekkel kezdték löni őket. Husz percig szóltak a gépfegyverek és mikor elhallgattak, több száz halott maradt a helyszínén. Az élve maradottakat a vöröskatonák összeterelelték és behajtották őket Tirasopolba, ahol bíróság elé állítják őket a „kommunista eszmék ellen elkövetett bűncselekmény” miatt. A román lapok fel-szólítják a kormányt, hogy tiltakozzon a Népszövetségnél a román parasztok legyilkolása miatt.

E héten dől el a kormány átszervezésének kérdése

BUCURESTI. Jorga miniszterelnök Valeni de Munteből vasárnap Sinajába utazott, ahonnan ma reggel Bukarestbe érkezett. A miniszterelnök még a mai nap folyamán érintkezésbe lép Argetoianu pénz- és belügy-miniszterrel, akivel a kormány átszervezésének kérdését beszélnek meg. A kormány átszervezését nem fog-

ják olyan széles alapon végrehajtani, mint ahogy eredetileg tervezték. A tárcáknál igen kevés változás lesz, míg az alminiszterek nagyrészt leépítik. Mindössze négy alminiszter fog megmaradni. A kormány átszervezésére nem annyira politikai, mint inkább költségvetési okai vannak.

Legszebb tartósfényű kemény gallér az UNIÓ-nál készül

Gyár: REGELE FERDINAND 133
Fiókok: Strada Barfüia 2., Strada
Regina Maria 11., Cal. Moftior 112

Birái előtt áll Vulpeanu, a gyilkos homoszexuális táncmester

CLUJ-KOLOZSVÁR. A nagy port felvert Vulpeanu-féle gyilkossági ügyet kezdi meg tárgyalni ma ismét a kolozsvári törvényszék. A tárgyalás délelőtt 9 órakor kezdődött meg a 112-es tárgyalóteremben. A nagy érdeklődéssel várt tárgyalásra

ismét megrohanta a közönség a tárgyalótermet. A közönség: jogászok, no még nagyszámban elegáns hölgyek, akik csillogó szemmel nézik a szuronyos fegyőr mellett ülő elegánsan kiöltözött Vulpeanut, akinek láthatólag tetszik, hogy ő került a nagy érdeklődés középpontjába.

A folyosón egy izgatott kis csoport. A meggyilkolt Greavu diák hozzátartozói, kik felháborodottan tárgyalják, hogy a gyilkos Vulpeanu azt állította, hogy neki a meggyilkolt fiu bátyjával is viszonya volt. Egy másik sarokban feltűnik dr. Giurgiu János ügyvéd, Vulpeanu egyik védője, aki az újságíróknak tart hosszú előadást és azt fejtegeti, hogy védekezésén ártatlanabb és jobbindulatubb ember nincs e széles világon.

Colfescu ügyész nagy összeesapásra készül a védelemmel, amely azt akarja kimutatni, hogy Vulpeanu egyrészt beszámíthatatlan, más-



Constantin Vulpeanu, a gyilkos.

részt pedig önvédelemből követte el a gyilkosságot.

Az ügyész nagy csomó orvosi könyvvel a hóna alatt vonult fel és ezekből való citátumokkal akarja bizonyítani azt, hogy Vulpeanu igenis beszámítható és teljes mértékben felelős tettéért.

A tárgyalóterem publikuma nagy izgalommal várja azt a pillanatot, amikor r. Kernbach Károly egyetemi magántanár, törvényszéki orvosszakértő kihallgatására kerül a sor. Ugyan is

dr. Kernbach heteken át figyelte Vulpeanut, akiről több iv terjedelmű orvosi tanulmányt készített.

A védők állítása szerint ez a tanulmány nagy hasznára lesz Vulpeanunak, mert dr. Kernbach, mint szelid-lelkű embert jellemzi, aki nem képes arra, hogy előre megfontolt gyilkosságot kövessen el.

Mivel vádolják Vulpeanut?

A vád állítása szerint Vulpeanu Constantint táncban, aki természetellenes viszonyra csábította Flavius Macedon Greavu 18 éves beszélgető diákot, az elmúlt év őszén Bethlen és Apahida között

az országúton revolverlövessel meggyilkolta az elcsábított fiatal embert, majd pedig Apahidánál a Szamosba lökte a holttestet,

mert így akart szabadulni tetteinek következményei alól. A gyilkosság elkövetése után Vulpeanu külföldre, Budapestre szökött és mikor ott elfogták és visszaszállították Kolozsvárra, először

azt a mesét akarta beadni a hatóságoknak, hogy nem ő, hanem egy 83. gyalogezredbeli katona gyilkolta meg Flavius Macedon Greavu diákot.

Mikor reábizonyították, hogy hazudik, akkor azt állította, hogy önvédelemből öle meg a diákot, aki őt akarta meggyilkolni.

Mit mond Vulpeanu a gyilkosságról?

A gyilkos táncban azt állítja, hogy a meggyilkolt áldozattal évek óta viszonya volt.

Állítása szerint az áldozat állandóan zsarolta és az uton is nagyobb összegű pénzt követelt tőle.

Mikor ő megtagadta a pénzt, Greavu revolvert rántott és rákiáltott:

— Megöllek te kutya, ha nem adsz pénzt!

Ő akkor kicsavarta a diák kezéből a revolvert. Nagy verekedés után valahogy ismét megbékültek és tovább folytatták utjukat. Egyszer csak

Greavu ismét felkapta a kurbilóz vasat és azzal támadt rá. Ő védekezett és eközben előkerült a revolver, amellyel fejbe akarta ütni Greavut, hogy elszédítse és így tegye ártalmatlanná. A dulakodás közben a fegyver elsült és halántékán találta a diákot, aki holtan össze rogyott.

Ő megrémülve tettétől, a holttestet a Szamosba dobta az Apahidai hídnál, majd autón bejött Kolozsvárra, ahol a gépet beállította az egyik garázsba.



A homoszexuális táncmester áldozata

Ezután autótaxin kiment Apahidára, megnézte, hogy a holttestet vajjon elsodorta-e a víz, majd vonatra ült és Budapestre utazott, ahol néhány napi bujkálás után elfogták.

A érdekes gyilkossági ügy tárgyalása folyik.

SZINKÖR MOZGÓ

MAURICE CHEVALIER ÉS JEANETTE MACDONALD UJ PIKÁNS FILMOPERETTJÉBEN

EGY ÉDES LÉGYOTT

Rendező: LUBITSCH, zenéjét írta: OSZKAR STRAUSS

Csütörtöktől kezdve a Szinkör Mozgóban. ♦ Kizárólag felnőtteknek.

Elgázolt egy katonát a Heltai-uccában egy tordai autó

CLUJ-KOLOZSVÁR. Tegnap este egy súlyos baleset történt a Heltai-uccában. Kis Márton tordai soffőr kociján a Heltai-uccán jött lefelé, amikor a Zápolya-ucca közelében elromlott a kocsikormánya úgy, hogy Kis megszünt gépének ura lenni és a kormányát vesztett kocsit bele-rohant a járda szélén álló katonák csoportjába,

akik félreugrottak, de Szabó János 98-ik ezredben szolgáló katonának erre már nem volt ideje és az autómobil elgázolta. Súlyos sérülésekkel szállították be a klinikára. A helyszínen kiszállott rendőrség Caraba komiszár vezetésével megkezdte a vizsgálatot, amely még folyamatban van.

Nyílt uccán verte félholtra a feleségét egy kolozsvári soffőr

CLUJ-KOLOZSVÁR. Tegnap este fél tíz órakor egy vérlázító jelenetnek voltak tanúi a Kossuth Lajos-ucca járőkelői.

György Sándor soffőr felesége régóta sejtette, hogy férje őt megcsalja egy Tóth Poli nevű hölgygel, de még személyesen nem győződött meg erről. Tegnap este férje újból elment otthonról és felesége, aki sejtette férje utjának célját, utána ment és felküldte egy ismerősét Tóth Poli lakására. Az asszony megbízottja valóban ott találta György Sándort, átadta fe-

lesége üzenetét. A férj erre megdühödve kirohant az uccára és az unitárius kollegium előtt

ököllel össze-vissza verte feleségét és amikor felesége az ütések súlya alatt leesett, sarokkal rugdosni kezdte és agyon is verte volna, ha Imre László egyetemi hallgató lovagias közbelépése ebbe meg nem akadályozza.

Imre egy pár alapos poffal lecsilapította György Sándor dühét.

György Sándorné jelentést tett a rendőrségen férje ellen.

SZÉP ASSZONY, SZÉP LÁNY, A

Lyon selyemház

csodás kirakatai előtt korzózik Str. Regina Maria 3. sz. alatt ahol gyönyörű Chantung-selymek legújabb mintás és csikos selymek hozzák tavaszi forrongásba a nézőket.

MUTATVÁNY-ÁRAK:

Crepe de Chine lei 110,-, valódi tisztá nyersselyem lei 160,-

Reklám árak

a Széchenyi-ter 32. szám alatti
gyorstalpaló - szemmel

Férfitalp . . . L. 45 Férfisarok . . . L. 20
Nőtialp . . . L. 35 Nőisarok . . . L. 8
Gyerekialp . L. 25 Gyereksarok L. 10

6 havi garancia

SZINHÁZ

Hétfőn este Ábrahám Pál óriási sikerű, gyönyörű operettje: **Hawai rózsája.**

Kedden: három előadás: **Tűzmadár, Fehér ló és Alvinczi huszárok.** A keddi ünnepnapon három előadást tart a Magyar Színház. Délelőtt 11-kor: A Tűzmadár kerül színre. Zilahy Lajos Budapest 100-szor adott bűnügyi háttérű társadalmi drámája. Jegyek ára 10—20 lej. Délután 6-kor a Fehér ló kerül színre, ez a páratlanul mulatságos revüoperett, olcsó mozihelyyárakkal. Jegyek ára: 50, 40, 30, 20 és 10 lej. Este 9-kor pedig nagyon olcsó mozihelyyárakkal (40, 30, 20, 10 lej) az Alvinczi huszárokat játsszák.

Chevalier és Jeanette Macdonald. Egy édes légyott. A férj: Chevalier, a feleség: Jeanette Macdonald. Lehet Chevaliert nem szeretni? Lehet Jeanette Macdonaldot nem szeretni? Azt kell hinni, hogy ez a legideálisabb házasság. Majdnem az is. De van Jeanettenek egy barátnője, Mici és egy udvarlója, Dolfi. Mici szerelmes Chevalierbe és elhatározza, hogy meghódítja. És Mici veszedelmesen csinos és Chevaliernek egyre veszedelmesebben tetszik. Ezt a szörnyű problémát Lubitsch oldja meg az Édes légyottban. Az Édes légyott elragadó zenéjét Oskar Strauss írta. A Chevalier-Jeanette házaspár viszonzatagságaiból készült a legújabb világfilm. Tele kényes helyzetekkel, pikantériával, melódiákkal. Chevalier ellenállhatatlan humorával, Jeanette Macdonald megvesztegető szépségével. Csütörtöktől kezdve játsza a Czikör Mozgó az új Chevaliert. Még pedig kizárólag felnőtteknek!

Hétfőn este 9 órakor: **Hawai rózsája.** (Operettujdonság 3-adszor. Napkelet 29. sz. A. Sorozatsz. 212.)

Kedden este 9 órakor: **Alvinczi huszárok.** (Nagyon olcsó mozihelyyárakkal, 40, 30, 20 és 10 lej. Sorozatsz. 215.)

Szerdán este 9 órakor: **Édes légyott.** (Egy óra veled.) Maurice Chevalier és Jeanette Macdonald világfilmjének ünnepi bemutató előadása.

Csütörtöktől, pénteken, szombaton és vasárnap: **Édes légyott.** (Egy óra veled.) Chevalier és Jeanette Macdonald világfilmje.

Szombaton d. u. 2 és fél órakor: **Fekete-szaru cseresznye.** (Ifjúsági előadás, nagyon olcsó helyyárakkal. Sorozatsz. 216.)

Szombaton éjjel 10 és háromnegyed órakor: **Nászéjszaka.** (Operettje reprint csak felnőttek részére: Mozihelyyárakkal 40, 30, 20 és 10 lej. Sorozatsz. 217.)

Vasárnap d. e. 11-kor: **Maricza grófnő.** (Nagyon olcsó matinéhelyyárakkal, 5 személyes páholy 80, az összes földszinti helyek 20, erkélyülések 10 lej. Sorozatsz. 218.)

A Szinkör Mozgó heti műsora:

Hétfőn, kedden és szerdán 3, 5 és 7 órakor: **Világláger: A négy szökevény** kalandos történet az afrikai légiók életéből 10 felvonásban, a főszerepekben: Warner Baxter, Noah Berry és Myrna Loy. Helyyárak: 10, 20 és 30 lej.

Szerdán este 9 órakor: **Édes légyott.** (Egy óra veled.) Maurice Chevalier és Jeanette Macdonald világfilmjének ünnepi bemutató előadása. Jegyek már délelőtt előre válthatók. Helyyárak: 10, 20 és 30 lej.

Csütörtök, péntek, szombat és vasárnap: 3, 5, 7 és este 9 órakor: Az amerikai Paramount szenzációs világfilmje: **Édes légyott** (Egy óra veled). A főszerepekben: Maurice Chevalier és Jeanette Macdonald. Helyyárak: 10, 20 és 30 lej.

Kedden d. e. 11 órakor: **Tűzmadár.** (Ujdonság nagyon olcsó mozihelyyárakkal. Jegyek ára 5 személyes páholy 80 lej, az összes földszinti jegyek 20, erkélyülések 10 lej. Sorozatsz. 215.)

Kedden d. u. 6 órakor: **Fehér ló.** (Nagy revü operett-ujdonság mozihelyyárakkal, 40, 30, 20 és 10 lej. Sorozatsz. 214.)

HIREK

Cikkeink közlését csak lapunk megnevezésével engedélyezzük.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Cluj-Kolozsvár, Reg. Ferdinand 75.
Telefon szám. 61.

Feladós szerkesztő: **HIDVÉGI A. LAJOS**

— **Időjárás.** Budapestről jelentik: meteorológiai intézet jelentése szerint derült meleg idő várható.

Lapunk következő száma a közbeeső nemzeti ünnep miatt szrdán, a rendes időben jelenik meg.

— **Megszüntetik a központi ár-
jegyzési hivatal.** Az Oficiul central de
licitatie rendszerét a kormány meg-
szüntette és az egyes intézmények
szükségeit külön árjegyzések utá-
n fogják lefedezni.

— **Zászlókkal kell diszíteni a há-
zakat május 10-én.** Kedden, május
10-én nemzeti ünnep van, amelyen a
vásárnapi munkaszünet rendelkezései
nagyon érvényben. A rendőrség fel-
hívja a lakosság figyelmét arra, hogy
a napon diszítsék fel házaikat zász-
lókkal. A zászlókat már 9-én este ki
 kell tűzni. Május 10-én este 7 órától
 kezdve az üzletek kirakatai a köz és
 nagánépületek ablakai kivilágítan-
 lók.

— **SZERDÁN MEGKEZDIK A
KOLOZSVÁR-NAGYVÁRADAI UT
ÉPÍTÉST.** Az utóbbi időben olyan
 hírek terjedtek el, hogy a tervbevet
 kolozsvár-nagyváradai utépítő meg-
 kadt. A hírekkel ellentétben a való-
 ság az, hogy a munkálatok előkészí-
 tése folyik és szerdán, május 11-én
 400 munkással megkezdik a munkát
 Gyula-Bánffyhad közötti ut-
 szakaszon. Az utépítési munkának
 egy súlyos szépséghibája van: a
 munkabérek nagyon alacsonyak és
 az utépítő francia társaság a városi
 munkanélküliek helyett elsősorban
 külső napszámosokat akar alkal-
 mazni.

— **Csekély pénzért, pár óra alatt,
 eskából ismét lehet új ruha, ha azo-
 kat Kolozsváron Czink festi, vagy
 szíttja.**

— **Egy kolozsvári uriaszony ön-
 gyilkossága.** Kovács Ferenc reformá-
 tus kollégiumi tanár özvegye, aki a
 református nőszövetség egyik vezető-
 je volt, öngyilkosságot követett el.
 Az idős urinő a Szamosba ugrott.
 Holttestét szombat este halázták ki
 Szamosfalván. Özvegy Kovács Fe-
 rencné azért vált meg az élettől, mert
 a férjét Nyerges Józsefet, az Adria biz-
 tosító társaság főtisztviselőjét Bu-
 karestbe helyezték át és nem bírta azt
 viselni, hogy hön szereelt leányától
 elvol legyen.

— **Felakasztotta magát dr. Szilágyi
 György orvos nővére.** Súlyos csapás
 érte Szilágyi György ismert kolozs-
 vári orvost. Nővére, Anna, özvegy
 Hegedy Péterné tordai uriaszony
 tegnap házában pincéjében felakasz-
 totta magát és mire reáakadtak, már
 halott volt. Az idős uriaszony ön-
 gyilkosságának oka ismeretlen. Dr.
 Szilágyi Györgyöt számosan keresték
 részvénytulajdonosaikkal.

— **Papp urisabóság ruhái a legele-
 gesebbak, legolcsóbbak.** Páris és
 Londonban aranyéremmel kitüntetve.
 Cluj, Str. Jorga 5. (Jókai-u.)

Volt Reményik L. utóda
L. DIAMANSTEIN
VASÜZLET • FÖTÉR 22. SZ.

Háztartási cikkek, főzőkemen-
 cék, szerszámok, épületva-
 salás, mezőgazdasági cikkek.

Nagyon leszállított árak!

A kolozsvári származású szélhámoskirály, Horváth Menyusnak csendes társa volt Kreuger Ivor

Az öngyilkos gyufakirály, akiről kiderült, hogy a világ egyik legna-
 gyobb szélhámosa volt, stockholmi
 irodájában egy titkos szobát tartott,
 melynek falai parafával és acéllal
 voltak burkolva és ebbe a szobába
 Kreugeron kívül csak egy embernek
 volt bejárása. Most, hogy a hatóságok
 feltörték a lezárt pánccsaszt, fur-
 csa dolgok derültek ki. Először is ki-
 derült, hogy Melchier von Horváth
 mérnök Kreuger Ivor társa volt, bi-
 zonyos aranybánya üzletekben, ami
 szintén szélhámosással volt össze-
 kötve, melynek révén 30-30 millió
 svéd koronát kerestek volna. A
 stockholmi rendőrség nyomozni kez-
 dett Melchier von Horváth mérnök
 után, aki szintén eltűnt Kreuger ön-
 gyilkossága után és ekkor kiderült,
 hogy Kreuger üzlettársa azonos Hor-
 váth Menyussal, a világhírű szélhá-
 mossal, akit Európa és Amerika

minden nagyvárosának rendőrsége
 körözött. Horváth Menyus Kolozs-
 várról származik. Édesapja Hoffner
 eseVrnyójavító volt, egy szegény öreg
 becsületes zsidó, akinek sok keserü-
 séget okozott életében „urra” let fia.
 Horváth Menyus neve különösen a
 háború utáni első években szerepelt,
 amikor millió dollárokkal csapott be
 különböző bankokat. Kolozsvárt
 1920-ban egy Figler Andor nevű tár-
 sával a Marmorosch-Blank fiókját
 akarta másfélmillióig megkárosítani,
 de a rendőrség elfogta. Horváth Me-
 nyus megszökött Kolozsvárról, elő-
 ször Bécsben, majd Olaszországban
 szélhámoskodott, majd pedig elfogták
 és Bécsbe szállították, ahol több
 évig ült börtönben. Kiszabadulása
 után eltűnt. Senki sem tudta hová
 lett és Kreuger halála kellett hozzá,
 hogy kiderüljön, hogy a gyufakirály
 méltó társa volt Horváth Menyus
 szélhámos.

— **A szabóipari szakosztály közle-
 ményei.** A szakosztály felhívja a sza-
 bóiparosokat, hogy bevásárlási köny-
 vecskéjüket és a férfiszabók részére
 elkészített árszabályt Dávid József
 férfiszabónál, Calea Victoriei 5. (Kos-
 suth Lajos-u.) a saját érdekükben
 azonnal vegyék át. Szabóiparosok
 szakosztálya.

**Legmodernebb
legolcsóbb
fogászati munkák készülnek**
D. Aurélia Pop
fogászati laboratóriumában
CLUJ, Piata Mihail
Viteazul 7. (Széchenyi-tér)

— **Tíz lopást ismert be két kolozs-
 vári betörő.** A rendőrség bünygyi
 osztálya letartóztatta Nagy István és
 Gáspár Boldizsár betörőket, akik
 Kolozsváron tíz lopást követtek el.
 Átadták őket az ügyészségnek.

— **Betiltották a kolozsvári földé-
 szek legelő-gyűlését.** Jelentette a „Mai
 Világ”, hogy a vitás legelő-ügyben dr.
 Giurgiu János ügyvéd a régi legeltető
 társulat diszelnőke, rendkívüli köz-
 gyűlésre hívta össze vasárnap dél-
 utánra a kolozsvári kisgazdákat. A
 gyűlést azonban nem tartották meg,
 mert a hatóságok nem engedélyezték.

— **A flörtölő leány s az élnivágó me-
 nyecske pompás regénye.** Laczkó
 Géza: Szent István tüze 368 oldal 120
 lej Lepagenál Kvár. Postán utánvétellel
 franco. Kérje az új könyvek jegyzé-
 két Lepagétól.

— **Szenné égett az uccára zuhant
 repülőgép két utasa.** Chicagóból je-
 lentik: A város egyik legforgalma-
 sabb pontján vasárnap délből bor-
 zalmas repülőszerecséltenség tör-
 tént, egy repülőgép az ucca köveze-
 tére zuhant és a sokezer járókelő
 szemeláttára kigyulladt és elégett. A
 borzalmas színjátékot nagy tömeg
 nézte végig, segíteni azonban senki
 sem tudott. Csodálatosképpen a járó-
 kelők közül senki sem pusztult el,
 ellenben a repülőgép két utasa eleve-
 nen elégett. Holttestük teljesen szén-
 né égett, annyira, hogy személyazo-
 nosságukat nem lehetett megállapí-
 tani.

— **Men vi aprópénzt kötelesek el-
 fogadni a vasúti pénztárak.** A CFR
 vezérigazgatója 10 320. sz. rendelete
 értelmében a pénztárak a következő
 összegek erejéig fogadnak el fizeté-
 seket aprópénzben: 50 banisokat 10
 lej erejéig, 1-2 lejeseket 50 lejig, 5
 lejeseket 80 lejig, 10 lejeseket 100
 lejig, 20 lejeseket korlátlan mennyi-
 ségben.

— **A székelység gazdasági megmoz-
 dulása.** Annak a lelkes mozgalom-
 nak, melyet a székelyudvarhelyi me-
 zőgazdasági kamara Györkes Mihály
 nyug. igazgató-tanító, kamarai elnök
 irányítása mellett a modern gyü-
 mölstermelés és a gyümölcsfák szak-
 szerű gondozása érdekében indított,
 máris igen szép eredményei vannak.
 Többek között Etéd községben 49
 gazda részvételével megalakították a
 gyümölcsközséget, mely szövetkezeti
 alapon fog működni, s a gyümölcs-
 termelést, mint a legjövendelműbb
 gazdasági ágat igyekszik a székely
 néppel megkedveltetni. A gyümölcs
 község egyelőre 350 hold területet ül-
 tetett be a legjobb fajba és az ottani
 talaj és éghajlati viszonyoknak meg-
 felelő olványokkal, melyek pár év el-
 telével már tekintélyes hasznot fog-
 nak hozni a tulajdonosoknak. A gyü-
 mölcs község vezetősége: László Ist-
 ván gyógyszerész, dr. Czákó Árpád
 ügyvéd és Bálint Zoltán ig. tanító,
 egytől-egyig elsőrendű szakemberek,
 s eddigi közéleti működésük garan-
 cia arra, hogy e hajdan virágzó köz-
 ség derék székely népét a gazdasági
 megújulás és boldogulás útjára ve-
 zetik. Kíváncsok volna, hogy az eté-
 di példát a többi községek is Erdély-
 szerte kövessék, mert a jelenlegi me-
 zőgazdasági viszonyok között a gyü-
 mölstermelés elsőrendű jövedelem
 forrásává válik.

FÉLIX
gyógyfürdő
A világ legolcsóbb
gyógyfürdője

Kényelmes! Tiszta!

Csodáshatású
természetes héviz!
Ujonnan átalakítva és
modernül felszerelve!

**Mindenféle reuma-
tikus és női bajok**
ellen

Csontfőréseknél
páratlan gyógyhatású!

I. osztályú penzió
150 lejtől kezdve
II. osztályú penzió
120 lej

Olcsósági hullám

M. ROSENBERG

FÉRFISZABÓSÁGÁNÁL
CLUJ, CAL. REG. FERDI-
NAND 8. (SIPOS UDVAR)
KITŰNŐ SZABÁSU ÖLTÖNY
I-a anyagból: Lei 2500

Felöltők doublé kelméből min-
den színben Lei 2500

— **Kedden temetik Czala Lajost.**
Szombaton hajnalban szívészélbűdés
ölte meg a lakásán Czala Lajos nyom-
dász. Halálával sokat veszített az
erdélyi munkásmozgalom. Czala kora
ifjúságától kezdve vezetés szerepét ját-
szott az erdélyi szociáldemokrata
pártban. 1918-ban tagja volt a nem-
zeti tanácsnak, majd pedig a kelet-
magyarországi kormánybiztosság bel-
ügyi reszortját vezette. Az impérium
változás után a pincérszervezet titká-
ra volt, majd ismét visszatért a sze-
dőszekevényhez. 47 éves volt, amikor
meghalt. Temetése kedden délután
6 órakor lesz az Építőmunkás Otthon-
ból.

**Decor iparművészeti és gyermek-
ruha szalon elköltözött Wesselényi-
ucca 14. szám alá.**

— **Megmérgezte magát, mert elbo-
csájtották állásától.** Marosi Anna
Strada Lunga-uccában lakó kolozs-
vári gyárimunkásnő marószódaoldal-
tal megmérgezte magát afeletti báná-
tában, hogy munkahelyéről elbocsáj-
tották. Az öngyilkossági kísérletet
idejében észrevették és a kihívott
mentők gyors beavatkozása megmen-
tette az életnek.

— **Zsebmetszők áldozata lett egy
Pata-uccai lakos.** A rendőrségen Tő-
rök József Pata-uccai lakos feljelen-
tést tett, hogy zsebmetszők kivágták
a zsebet és ellopták az 1500 lejt tar-
almazó pénztárcáját.

— **Árlejtest tartanak a kolozsvári
jéggyár termelésének átvételére.** A
kolozsvári városi jéggyár termelé-
sének átvételére május 12-én árlej-
test tartanak. Az ajánlattevő 120 ezer
tábla jég átvételére kötelezi magát
táblánként minimális 5 lejes áron.
Megállapított bánatpénz 5 százalék.

— **Meghívó a Romániai Nagyipa-
rosok Országos Egyesülete (Ugir)**
kolozsvári kerületének 1932 május
22-én (vasárnap) délelőtti 12 órakor
a Kereskedelmi és Iparkamara disz-
termében tartandó rendkívüli köz-
gyűlésére. Targysorozat: 1. Elnöki
megnyitó. 2. Ügyvezetői jelentés. 3.
Ügyvezető-elnöki tisztség betöltése. 4.
Esetleges indítványok. Kérjük kerü-
leti egyesületünk összes tagjait, hogy
ezen közgyűlésünkön teljes számban
és pontosan megjelenni sziveskedjen-
nek. Kiváló tisztelettel: Szántó Mik-
lós elnök, dr. Bözörményi ügyvezető
igazgató.

Pékinkvizíció Nagyszébenben

SIBIU-NAGYSZEBEN. A pékek
tönkretételének egyik főoka a ke-
nyérbélyeg, azaz, ahogy most neve-
zik, buza-bélyeg. A bélyeg alkalma-
zása körül az ellenőrző tisztviselő,
— ha akar, — ezerféle szabálytalansá-
got állapíthat meg, — amelyek iga-
zán jelentéktelen semmiségek, — de
amelyekért a pékek sulyos ezre-
sekre lehet büntetni. Egy ilyen
„szabálytalanság”-okat kutató tiszvti-
selőnek estek áldozatul a nagyszebe-
ni pékek, számszerint nyolcvanegyen.
A pékeket a kenyérbélyeg szabályta-
lanságok miatt Manóliu agronom 5-
10 ezer lejre büntette, egyszóval
olyan összegre, amely a mai viszo-
nyok között egész vagyont tesz ki és
a kispékek egzisztenciáját is tönkre-
teheti. Legfőbb ideje volna, hogy a
kormány megszüntesse a kenyérbé-
lyeg, amelyből senkinek haszna
nincs és csak arra jó, hogy megöljék
vele a pékipart.

SPORTVILÁG

Románia fényes győzelmet aratott Ausztria felett Eldöntetlen a magyar-olasz mérkőzés — A Bocskai győzelemmel mutatkozott be Kolozsváron

Románia-Ausztria 4:1

Az európai amatőr kupáért folytatott küzdelemben Románia csapata fényes győzelmet aratott Ausztria amatőrjei ellen.

A győzelem az osztrák csapat véleménye szerint is teljesen megérdemelt és az ország futball-sportjának fejlődését mutatja.

Az osztrák csapat a mezőnyben szépen kombinált, de nagyszerű védelemmel nem bírt.

A román együttes csatársora inkább egyéni játékokat produkált, de átütő ereje és lövőkészsége jóval felülmulta ellenfelét. A román csapatból Abut és Vogelt emeli ki bukaresti tudósítónk, továbbá Kocsis-Bodola balszárnyat és Glanczmann, de a többi játékos is teljes erővel küzdött, ha teljesítményük nem is érte el szokott formájukat. Áll ez különösen Sepire, akinek nem volt jó napja, továbbá a halvesorra, amelyben egyébként Steinbach betegesen játszott, de mégis kielégítő volt. Lăpus-mănu kapus eleinte bizonytalankodott, később hű öre volt kapujának.

A mérkőzés vezető gólját a kitűnő Sobota osztrák center szerezte meg.

Védhetetlen lövéssel. Öt perc múlva Románia már egyenlítő a ravasz Kovács helyezett labdájával. Az eredmény fellelkesíti a hazai együttest, amely támadásba marad és a 18-ik percben Kocsis bombájával már vezetünk is. Továbbra is frontban vannak a mieink, úgy, hogy a 25-ik percben Bodola góljával 3:1 az eredmény.

A II-ik félidő változatos játékkal telik el. Mindkét fél erősen küzd, több gólhelyzet is akad, de csak a 40-ik percben sikerül Kocsisnak beállítania a végeredményt.

Ivancsics magyar bíró kifogástalanul vezette a több mint 8000 néző előtt lefolyt játékot.

Az „Európai amatőr kupa” állása a vasárnapi román-osztrák mérkőzés után:

- | | |
|------------------|--------------------|
| 1. Ausztria | 3 2 — 1 10:6 4 (2) |
| 2. Románia | 3 2 — 1 8:6 4 (2) |
| 3. Magyarország | 3 1 — 2 6:9 2 (4) |
| 4. Csehszlovákia | 3 1 — 2 4:7 2 (4) |

Bocskay—Kolozsvári kombinált
1:0 (0:0).

A jőhírű debreceni csapat 8 nap alatt ötödik mérkőzését abszolválva, folytatta romániai győzelmeinek sorozatát. Stílusos, jóképpességű együt-

A győztes csapatból Budai, Remmer, Moór és Markos emelkedtek ki és különösen az utóbbi trükkjei tetszettek, bár centerzései nem mindig sikerültek. Mátéffy és Marosi, valamint a csapat többi tagja is jó teljesítményt nyújtott és Opatá—Ormost nemcsak jó centerjátékáért, de mint csapatának edzőjét is meg kell dicsérnünk.

A kombináltban Szatmári jól védett, de a góiban „benne volt.”

A háttérdek közül Bulzan volt a fix pont. A fedezetsorban talán Muresan felelt meg leginkább, míg a csatársor szétesett.

Bindea és Istvánffy mutattak még valamelyest.

A mérkőzés a következő összeállításban folyt le:

Bocskay: Budai, Kuti, Renner, Palotsai, Moore, Keviczky, Markos, Gyureso, Opatá, Mátéffy és Marosi.

Kolozsvári kombinált: Szatmári, Chifor, Bulzan, Muresan, Dobosan, Felecan, Surlăsiu, Ciungan, Horváth, Istvánffy I., Bindea.

Az első percben a Bocskay támad,

6 hónapig változatlanul gyönyörű selymes és hullámos marad a frizurája, ha **Matlák** hölgyfodrásznál tartós ondulást készített.
Piata Unirii 12. sz.

de Opatá lövéseit balszerencse kíséri. A 10-ik percben a kombinált is támadni kezd.

Bindea kiszökik, de Renner az utolsó pillanatban ment. Ezután változó mezénnyel kezdődik, míg a 15-ik percben Ciungan biztos helyzetbe nem kerül és kapura löv, de elhibázza. Majd hol Budai, hol Szatmári mutatják be tudásukat. A 21-ik percben a kombinált szépen tör előre, de Horváth elrontja az akciót.

Magyar-olasz válogatott 1:1

Gigászi küzdelem után eldöntetlenül végződött a magyar-olasz válogatott mérkőzés.

40.000 néző volt tanúja az Európa kupáért lefolyt nagy küzdelemnek, amelyet azonban irreálissá tett a mérkőzés előtt kitört vihar és zápor miatt úgy, hogy a meccset egy félórával később tudták csak megkezdeni és a pálya sárosra és alkalmatlanná vált a játékra.

A mérkőzés nagyrésztében a ma-

Mezőnyjáték után a Bocskay kezd megint támadni, de a csatárok fukarkodnak a lövésekkel. A 31-ik percben Markos éles lövését szépen védi Szatmári. A Bocskay tovább támad, de

a kombinált védelme helyén van.

A 37-ik percben Markos keresztül dolgozza magát a védelmen és a beadott labdáját a belső csatárok a kapu szájában hibázzák el. A kombinált újból támad, de egy eredménytelen korneren kívül mást nem ér el.

A félidő végén

Horváth megsebesül és fejsérüléssel szállítja a kórházba.

A II-ik félidőben Horváth helyébe Sfera lép. A kombinált fölényével kezdődik a játék, de Budai remekül véd. A 7-ik percben Bocskay ellentámadásba megy át. Moore-nál a labda, aki 20 méterről váratlan lövést küld a kombinált csapat kapuja felé, ami Szatmári készületlenül éri, úgy, hogy későn vetődik (1:0).

A kombinált csapat néhány játékoskal felfrissülve folytatja a játékot.

A Bocskay továbbra is fölényesen támad, de csatársora tehetetlen. Majd a kombinált veszi át a támadást, de a Bocskay védelmével szembe nem bír előrehaladni. A 27-ik percben Markos keresztül tör, de futtában biztos helyzetéből mellé löv. Mindkét csapat közbe több eredménytelen korner ér el. A 34-ik percben Sfera szabadrúgását Budai szépen védi. A 37-ik percben Gyureso támad és a kifutó kapus mellett elhibázza a lövést. A 40-ik percben Căpușan meg-

fut, beadását Ciungan nagy erővel kapura küldi, de Budai szép vetődéssel kornerre menti, ami eredménytelen marad. Majd Moore hatalmas lövése süvít el a kapu felett.

Az utolsó percekben a kombinált fölénybe kerül, de eredménytelenül.

Salvan Virgil bíró vezette a 2500 néző előtt lefolyt fair, sima mérkőzést.

amelynek eredménye az olaszok kiállításait javította meg a európai kupára. A kupa állása a mai meccs után:

- Az „Európai Kupa” állása a magyar-olasz meccs után:
- | | |
|------------------|---------------------|
| 1. Olaszország | 7 3 3 1 13:9 9 (5) |
| 2. Ausztria | 6 3 2 1 15:7 8 (4) |
| 3. Magyarország | 6 1 4 1 14:11 6 (6) |
| 4. Csehszlovákia | 5 1 2 2 14:15 4 (6) |
| 5. Svájc | 6 1 1 4 12:26 3 (9) |

Belföldi eredmények:

Sibiu. CSMS—NSC 3:2 (2:1).
Nagyvárad. Wacker (München)—Törökvis 1:0 (1:0). Nemzetközi mérkőzés.

Brassó. Brasovia—Ivria 5:2 (1:0).
— IAK—BMTE 5:2 (4:1). — Victoria—Olimpia 3:1 (1:1).

Zilah. Románia komb (Kolozsvár)—Unirea 2:2 (1:0).

Dés. Somes CFR (Dés)—Sparta (Szamosújvár) 3:3 (1:1).

Temesvár. Kinizsi—TMTE 3:2 (2:1). Nagy meglepetés. — URD—Kadima 4:0 (2:0). — Ilsa—Rapid 3:0 (2:0).

Arad. AMTE—AAC 4:2 (2:0). — Transilvania—ATE 2:1 (0:1). — Unirea—Tricolor 3:0 (0:0).

Csernovitz. Csernovitz—Bukarest 4:1 (1:0).

Ploesti. Tricolor—DVA Galati 2:0 (1:0).

Constanța. Victoria—Dacia Unirea Braila 2:1 (0:0, 0:0, 1:0, 1:1).

Szatmár. SzSE—Tricolor (Nagybánya) 3:1 (2:0).

Nagybánya. Olimpia (Szatmár)—BSC 2:0 (1:0).

Máramarosziget. MSE—Maramures 1:0 (0:0). A II. félidő 34. percében esik a gól, amely ellen a Maramures protestál, a közönség betöri a pályára, a bíró két öt megsértő játékost kiállított, majd a fenyegető helyzetet látva beszüntette a mérkőzést.

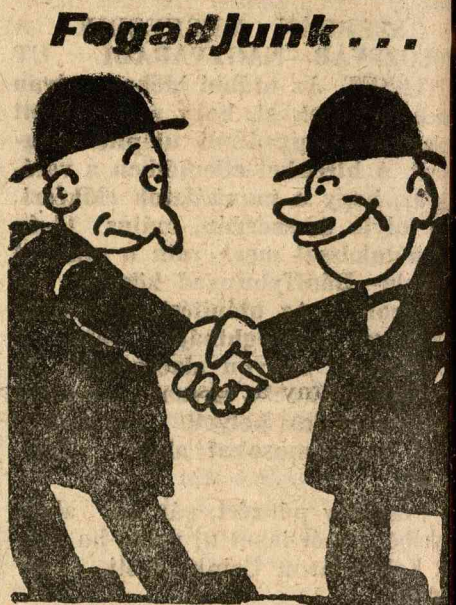
Külföldi eredmények:

Páris. Ripensia (Temesvár)—Stade Français 3:1 (1:0). A temesvári csapat, amely Schwartz (2) és Wetzter góljaival győzött 2 havi túráját befejezve, kedden érkezik haza Temesvárra. Csütörtökre a Ripensia Valentinében az ottani FC-t szintén 3:1-re győzte le.

Firenze. Olasz B) válogatott—Magyar amatőr válogatott 4:2 (1:2).

Davis Cup mérkőzések eredményei:
Oslóban Monaco 5:0 arányban győzött Norvégia ellen. Monaco a következő fordulóban Sváccal kerül szembe. Athénben Japán 5:0-ra legyőzte Törökországot. Prágában Ausztria 3:2 arányban győzött Csehszlovákia ellen. Berlinben Németország 3:0 arányban vezet Angol-Indiával szemben. Németország legközelebbi ellenfele Ausztria lesz. Genovában az Olaszország—Egyiptom mérkőzést a kedvezőtlen időjárás miatt sem lehetett megkezdeni.

Segítsünk adományainkkal a kolozsvári árvizkárosultaknak!



— Fogadjunk Pancser, el sem hiszi, ha mondon, kíváncsi vagyok rá, mi az oka annak, hogy az ellenzéki lapok kormányellenes támadásait mindig úgy kezdik, hogy bizalommal vannak a miniszterelnök személye iránt?

— Egy kis hasonlattal megmagyarázhatom. Egy fiatalember a házasságkötés előtt megkérdezi a lányt: „Na, hogy van megelégedve barátom — van-e valami kívánsága?”

„Oh igen, — mondja a fiatal férj, szeretném, ha még egyszer elmondanád feleségemről azt a sok dicséret, amelyet már kezd elmenni a kedvem tőle.”

— Érttem, kérem alássan, azonban arra is kíváncsi vagyok, hogy az egykori ügyvezető kormánytámogató pártok, amelyek annyira hangoztatják, hogy ellenzékbe mennek, miért vannak még mindig együtt a kormánnyal?

— Tudja ez az eset hasonlít a Hárpáné esetéhez. A válóperét tárgyalják.

„Én csak akkor egyezem bele a válásba, — mondotta Hárpáné, — ha a férjem úgy hagy el, mint ahogy elvett.”

„Hát hogy vette el magát a férje, — kérdezte a bíró.

Hárpáné erélyes hangon válaszolja: „Özdegyen.”

— Szóval ők is arra várnak, hogy olyan állapotban hagyják őket, mint amilyenben a kormánytámogatás előtt voltak?

— Ebben maradunk.

3 fogásos ebéd . 25
Vacsora 15
Minden este
Flekkén sütés
KHRHKES-éttermében
Brassó utca sz. 14.

Már 280 Leiért festek szobákat LAZAROVITS
Str. Reg. Maria (Deák F.-u.) 32. SZOBAFESTŐ

test ismertünk meg a Bocskayban, amelynek igazi tudásáról természetesen csak akkor tudnánk meggyőződni, ha teljesen pihentünk és Teleki, Vincze és Hevesivel látnók szerepelni, de így is megállapíthattuk, hogy a magyar profibajnokság negyedik helyezettje jó futballt játszik, tisztában van a technika és taktika tudományával, küzdeni is tud és néhány elsőklasszisú játékoskal rendelkezik.

A Bocskay bemutatkozásának sikerét előmozdította az ellenfél gyengesége, a kolozsvári hevesy-összeállítás és állandóan cserélgetett kombinált egység. Alánnya és egyéni játéktulajdonos, így tehát végleges ítéletet csak kedden mondhatunk majd a debreceniekre az Universitatea-val lejátszott meccsük után.

gyar csapat volt jobb, sokkal többet is támadott, de

a sár és a balszerencse útját állták a győzelemnek.

A vezető golt az olaszok érik el a negyedik percben; Constantino a sárban elcsúszó Kalmár mellett kiugrik és gólt löv.

A magyarok elkeseredett támadásai csak a 45-ik percben hoznak eredményt, amikor Toldi a megített tizenegyet belövi.

A II-ik félidőben már nincs olyan szerencse a kintinó csapatnak, mert az olaszok ellen megített második tizenegyet Toldi a kapus kezébe lövi, pedig ezzel a győzelmet meg is szerezte volna csapatának.

Így pedig eldöntetlen maradt a meccs.

Nyomatott a MAYER Képgyártási vállalatban, Cluj-Kolozsvár, Gábor Regula fordította 61-65. Telefon 61.